

5. *Воспитательная и кураторская работа.*

Адашкевич И.В., Кислик Н.В.

ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РОЛЬ УЧЕБНОГО ТЕКСТА НА ЗАНЯТИИ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье рассматриваются воспитательные аспекты учебных текстов по русскому языку как иностранному, представленные в учебно-методических пособиях для студентов медицинских вузов. Описанные тексты научно-популярного и публицистического стилей адресованы студентам, продолжающим изучение русского языка на 2 и 3 курсах.

Ключевые слова: *текст, лингвострановедческая тематика, профессиональная этика, воспитательный процесс.*

Adashkevich I.V., Kislik N.V.

EDUCATIONAL ROLE OF EDUCATIONAL TEXT IN THE LESSON ON RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The article describes the educational aspects of educational texts on Russian as a foreign language, presented in teaching aids for students of medical universities. The described texts of popular science and journalistic styles are addressed to students continuing to study Russian in the 2nd and 3rd years.

Keywords: *text, cultural topics, professional ethics, educational process.*

Ключевые элементы коммуникативного подхода в обучении русскому языку как иностранному – это различные виды работы с текстом, аутентичным или адаптированным, а также создание собственных текстов.

В процессе изучения иностранного языка текст играет такую же важную роль, как и изучение грамматики, системы языка. Эти две стороны языковой реальности должны подаваться иностранцу во взаимодействии. Текст, в отличие от предложения, словосочетания, отдельно брошенной фразы, представляет собой конечный, целевой продукт речевой деятельности, способность к созданию которого становится для иностранного студента показателем того, насколько хорошо он овладел изучаемым языком.

Чтобы адекватно воспринять всю глубину содержания того или иного текста, необходимо помнить, что он является неотъемлемой частью коммуникативной ситуации в целом. Нужно иметь в виду изначальные речевые установки участников общения и обстоятельства, в которых оно разворачивается. Обучая студентов-иностранцев, преподаватель РКИ должен обращать их внимание на такие характеристики текста, как его цель, тип, вид и жанр, отражающие основы функционирования текста.

Выбор различных видов работы с текстом определяется тем, что текст может выступать как источник информации и как материал для обучения слушанию, чтению, говорению и письму. Также текст может выступать как образец речевых моделей и конструкций (устных и письменных) и может использоваться для ввода и анализа лексико-грамматического материала. Текст, вызывающий эмоциональный отклик, способствует также повышению учебной мотивации. Работа с текстом дает возможность преподавателю формировать у студентов навыки устной и письменной монологической и диалогической речи, навыки ведения дискуссии, создает условия для обучения речевому этикету.

Однако стоит отметить и тот факт, что учебный текст является не только способом репрезентации изучаемых лексических единиц, грамматических форм и синтаксических конструкций. При выборе или создании текста необходимо учитывать такие важные аспекты, как содержание, или информационное наполнение текста, и его способность вызывать интерес и прогнозируемый эмоциональный отклик.

По традиции, значительная доля учебных материалов приходится на тексты лингвострановедческой тематики. Такие тексты призваны решить ряд задач, важных для обеих сторон учебного процесса: для преподавателя и обучаемых. Обычно такие тексты сообщают обучаемым важные факты о стране изучаемого языка. В ситуации, когда иностранные студенты изучают русский язык в Беларуси, это обязательно должны быть факты и о стране пребывания. Эта информация помогает снять стресс молодым людям, оказавшимся в новой культурной среде, правильно оценить и понять то, с чем они будут сталкиваться каждый день.

Особенно важно подобрать такие тексты, которые помогут иностранцам сформировать позитивное отношение к стране и её жителям, вызовут интерес к культуре и традициям, уберегут от превратного истолкования всего нового и непонятного, что непременно встретится.

Тексты лингвострановедческой направленности условно можно разделить на тексты о достопримечательностях страны, о праздниках и традициях, о современной жизни и быте белорусов. Рассказы о городах и достопримечательностях могут помочь иностранным студентам правильно организовать досуг: посетить интересные места, совершить небольшие путешествия по стране, отправиться на экскурсии в выходные или на каникулах. Информация о государственных и религиозных праздниках, обсуждение истории и традиций помогут лучше понять друг друга представителям разных культур и конфессий. Также это даст иностранным студентам уникальный опыт приобщения к новой культуре. А возможно, и именно так часто и происходит, обсуждение на занятии семейных и национальных традиций создает ощущение близости разных народов, снимает внутреннее напряжение, улучшает взаимопонимание между иностранными и белорусскими студентами.

Вторую важную группу текстов составляют тексты, призванные формировать нравственную позицию и этические нормы у обучаемых. Это имеет особенное значение в вузе, так как студенты являются молодыми людьми, нуждающимися в поддержке со стороны преподавателей в процессе

формирования системы ценностей. Такие тексты должны носить по большей части проблемный характер, быть основой для аргументированной дискуссии на русском языке. В учебных материалах кафедры представлены тексты на различные актуальные темы современной жизни, как, например, тема «Деньги и счастье» («Русский язык как иностранный» Н.В.Кислик, И.В.Адашкевич, А.А.Дерунова), «Безопасность», «Компьютерная зависимость» («Развитие устной речи» И.В.Адашкевич, Н.В.Кислик). Работа над содержанием этих учебных материалов позволяет не только совершенствовать навыки владения языком, но и обсуждать важные аспекты человеческой жизни. Например, при чтении текста «Деньги и счастье» молодые люди вступают в дискуссию о том, насколько важны деньги в современном мире, и какие истинные ценности невозможно купить и продать. Текст «Безопасность» напоминает о правилах поведения в опасных ситуациях, подсказывает правильную стратегию действий для сохранения имущества и жизни, учит ведению диалога как с возможными мошенниками или хулиганами, так и с сотрудниками правоохранительных органов. При работе с текстом «Компьютерная зависимость», преподаватели помогают молодым людям найти баланс между рациональным использованием ресурсов интернета и чрезмерным увлечением социальными сетями и компьютерными играми.

Большая часть текстов ориентирована на студентов-медиков и тех, кто изучает естественные науки. Так как профессиональная этика является важной составляющей морально-этической позиции врача, особое внимание на продвинутом этапе изучения РКИ в медицинском вузе играют учебные материалы, связанные с общением с пациентами и коллегами. Учебные тексты «Биоэтика» и «Трансплантация органов», «Подготовка студентов к клинической практике», «Русские имена, фамилии и отчества» дают возможность без излишней назидательности и нравоучений обсудить медицинскую этику, поведение врача в сложных ситуациях, научить тактичности и деликатности в общении с пациентами, их родственниками на русском языке. Эти учебные материалы представлены в учебном пособии «Профессиональное общение: врач и пациент» Н.В.Кислик, И.В.Адашкевич, Н.Е.Кожухова и в ЭУМК. Эти тексты являются важной составляющей воспитательного процесса и формирования личности будущего специалиста.

Третью группу учебных материалов по РКИ составляют тексты социокультурной тематики. Это тексты «Позвоните родителям», «Студенческая столовая», «Выходные», «В здоровом теле – здоровый дух», «О счастье», которые формируют представление о правильном образе жизни и конструктивном общении с людьми. Работа с этими текстами позволяет обсудить на занятии важность общения с членами семьи, основы правильного питания, интересные и полезные формы организации свободного времени, важность активной жизненной позиции и позитивного взгляда на мир. Все эти тексты включены в учебное пособие «Русский язык как иностранный (коммуникативная грамматика)» И.В.Адашкевич. Они могут быть использованы не только для лексической и грамматической работы на занятии по РКИ, но и подходят для проведения кураторских и информационных часов.

В содержании учебных текстов должны быть отражены актуальные проблемы современного мира и описание явлений и процессов, происходящих в обществе. Такие тексты вызывают эмоциональный отклик, мотивируют студентов не только говорить по-русски, но и задумываться о важных аспектах жизни. Работа с такими учебными материалами позволяет гармонично объединить учебный и воспитательный процессы, что особенно важно при работе с молодежной аудиторией.

Литература

1. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: Русский язык, 1990. – 268 с.
2. Профессиональное общение : врач и пациент : учебно- методическое пособие / Н. В. Кислик, И. В. Адашкевич, Н. Е. Кожухова. – 3-е изд., испр. – Минск : БГМУ, 2021. – 132 с.
3. Развитие устной речи : учебно-методическое пособие / И. В. Адашкевич, Н. В. Кислик. – Минск : БГМУ, 2018. – 56 с.
4. Русский язык как иностранный : учебное пособие / И.В. Адашкевич, А.А. Дерунова, Н.В. Кислик. – 2-е изд., перераб. – Минск : Аверсэв, 2018. – 144 с./ 16,74 п.л. : ил., тираж 500. (с грифом МО РБ)